

Protinol™

Urine osmolality controls



REF 3MA028 Three 3mL vials of 240 mOsm/kg H₂O
 Three 3mL vials of 280 mOsm/kg H₂O
 Three 3mL vials of 320 mOsm/kg H₂O

Intended use:**CONTROL**

Protinol protein-based osmolality controls are intended for use in evaluating the performance of your osmometer. Use these controls daily to monitor the precision of the testing procedure for osmolality, and to conduct laboratory proficiency testing. Protinol protein-based controls are formulated to mimic reportable ranges (low-to-high levels) for human serum.

Ingredients:

The control materials are prepared from a bovine serum base with salts. Sodium azide, 0.05%, is added as a preservative. The constituents are adjusted to the levels listed under *Expected values and expected ranges*.

Warning:

Protinol protein-based controls are manufactured from a bovine serum base. Handle this product according to established good laboratory practices, using appropriate precautions.

Instructions for use:

NOTE: Use of controls from other manufacturers will impact your instrument warranty.

1. Allow the controls to come to room temperature.
2. Prior to each use, mix the contents of the vials by gently swirling. Do not shake the controls or allow them to foam.
3. Carefully remove the foil seal and rubber stopper from the vial.
4. Obtain samples with clean sample tips.
5. Replace the rubber stopper immediately and store vial at 2-8°C (36-46°F).

Storage and handling:

- Tightly seal the vials after use to prevent evaporation.
- Store vials upright to prevent spills and leakage.
- Do not freeze.

Storage	Stability
Unopened 2-8°C (36-46°F)	Refer to expiration date on box
Opened 2-8°C (36-46°F)	Stable for 7 days when refrigerated

Limitations:

If there is visible evidence of microbial growth in the vials, do not use the control materials. Erroneous results can occur from adverse shipping and/or storage conditions, use of expired materials, inadequate mixing, or sample handling errors.

Expected values and expected ranges:

The table below lists the nominal values and the corresponding expected ranges for the control materials, assuming nominal instrument performance.

Expected (target) value	Expected ranges
Low: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
High: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Interpretation of results:

Participate in our peer group program to compare your internal data with other laboratories: aicompanies.com/advanced-qc.

If results fall outside the expected range, it may indicate unsatisfactory calibration, operator error, contamination of reagents, or faulty performance of equipment.

Disposing of materials:

Caution: To prevent formation of potentially explosive compounds due to reactions of sodium azide and copper or lead pipes, flush waste lines with copious amounts of water.

Handle this product according to established good laboratory practices, using appropriate precautions. Dispose of materials according to your institution's practices. Discard all materials in a safe and acceptable manner that is in compliance with all country, state, and local requirements.

For sales and service:

Contact your Advanced Instruments distributor.



Consult instructions for Use
 Consulter le mode d'emploi
 Bedienungsanleitung lesen
 Consulte las instrucciones de uso
 Consulte as instruções de Utilização
 Leggere le istruzioni per l'uso
 Läs bruksanvisningarna
 Læs Brugsanvisningen
 Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
 Viz, pokyny
 Vid pokyny



For In Vitro Diagnostic Use
 Pour un diagnostic in vitro
 Zur In-vitro-Diagnose
 Para diagnósticos in vitro
 Para uso diagnóstico in vitro
 Da utilizzarsi per diagnostica in vitro
 För in vitro-diagnostik
 Til diagnostisk brug in vitro
 Για διάγνωση in Vitro
 Pro in vitro diagnostické použití
 Pre in vitro diagnostické použitie



Lot Number
 Numéro de lot
 Losnummer
 Número de lote
 Número do Lote
 Numero lotto
 Partinummer
 Lotnr.
 Αριθμός Παρτίδας
 Číslo šarže
 Číslo šarže



Temperature Limit
 Limite de température
 Temperaturgrenze
 Limite de temperatura
 Limite de temperatura
 Limite di temperatura
 Temperaturgräns
 Temperaturgrense
 Όριο Θερμοκρασίας
 Teplotní limit
 Teplotný limit



Use By
 Date limite de conservation
 Verfalldatum
 Fecha de vencimiento
 Utilizar até
 Scadenza
 Använd senast
 Anvendes inden
 Χρήση έως
 Použitelné do; Expirační doba
 Použitelné do; doba platnosti

CONTROL

Control
 Contrôle
 Kontrolle
 Control
 Controllo
 Test di verifica
 Kontroll
 Kontrol
 Μέτρον
 Kontrola
 Kontrola



Catalog Number
 Référence
 Best.-Nr.
 Número de catálogo
 Número de Catálogo
 Numero catalogo
 Katalognummer
 Katalognummer
 Αριθμός Καταλόγου
 Číslo dílu
 Číslo dielu



European Conformity
 Conformité européenne
 Konformität mit EU-Normen
 Conformidad europea
 Conformidade com as directivas europeias
 Conformità europea
 Uppfyljande av europeiska krav
 Europæisk konformitet
 Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
 Evropská shoda
 Európska zhoda



Authorized Representative
 Représentant autorisé
 Autorisierter Vertreter
 Representante autorizado
 Representante Autorizado
 Rappresentante autorizzato
 Auktoriserad representant
 Autoriseret representant
 Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
 Zplnomocnený zástupce
 Splnomocnený zástupca



Manufacturer
 Fabricant
 Hersteller
 Fabricante
 Fabricante
 Fabricante
 Fabbricante
 Tillverkare
 Producent
 Κατασκευαστής
 Výrobce
 Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selecione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

EC REP EU DIRECTIVE 98/79/EC:
 WMDE B.V.
 Bergerweg 16
 6085 AT Horn
 The Netherlands

ADVANCED
 INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
 Norwood, Massachusetts 02062, USA
 800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

Protinol™

Kontroly osmolality na bázi proteinů



REF 3MA028 Tři lahviček 240 mOsm/kg H₂O. o objemu 3mL
Tři lahviček 280 mOsm/kg H₂O. o objemu 3mL
Tři lahviček 320 mOsm/kg H₂O. o objemu 3mL

Účel použití:

CONTROL

Protinol kontroly osmolality na bázi proteinů jsou určeny k použití při vyhodnocování účinnosti osmometru. Používejte tyto kontroly denně k monitorování přesnosti postupu testování pro osmolalitu a dokonalosti provádění laboratorního testování. Kontroly Protinol na bázi proteinů jsou připraveny tak, aby simulovaly vykazovatelné rozsahy (od nízkých úrovní po vysoké úrovně) pro lidské sérum.

Složení:

Základem přípravy materiálů pro kontroly je hovězí sérum s obsahem solí. Jako konzervační látka se přidává 0,05 % azidu sodného. Jednotlivé složky se upraví na úroveň uvedené v části *Očekávané hodnoty a očekávané rozsahy*.

Varování:

Základem výroby Protinol kontrol na bázi proteinů je hovězí sérum. Zacházejte s tímto produktem v souladu se správnou laboratorní praxí a dodržujte odpovídající bezpečnostní opatření.

Návod k použití:

POZNÁMKY: Použití ovladačů od jiných výrobců ovlivní záruku vašeho přístroje.

1. Umožněte, aby kontroly dosáhly pokojovou teplotu.
2. Před každým použitím promíchejte obsah lahviček jemným vířením. S kontrolami netřeste a zamezte tvorbě pěny.
3. Z lahvičky opatrně odstraňte těsnicí fólii a pryžovou zátku.
4. Vzorky odeberte pomocí čistých odběrových špiček.
5. Pryžovou zátku okamžitě vraťte zpět a lahvičku uchovávejte při teplotě 2-8°C (36-46°F).

Uchovávání a manipulace:

- Aby nedošlo k odpaření, lahvičky po použití pevně uzavřete.
- Lahvičky uchovávejte kolmo, aby se zabránilo rozlití a úniku kapaliny.
- Nezmrazujte.

Uchovávání	Stabilita
Neotevřené při 2-8°C (36-46°F)	Viz datum spotřeby na obalu
Otevřené při 2-8°C (36-46°F)	Ve zchlazeném stavu stabilní sedm (7) dní

Omezení:

V případě viditelných známek mikrobiálního růstu v lahvičkách materiály kontroly nepoužívejte. K chybným výsledkům může dojít v důsledku nevhodné přepravy a/nebo podmínek uchovávání, použitím prošlých materiálů, nedostatečným mícháním nebo chybnou manipulací se vzorky.

Očekávané hodnoty a očekávané rozsahy:

Níže uvedená tabulka udává nominální hodnoty a odpovídající očekávané rozsahy materiálů kontrol za předpokladu nominální účinnosti přístroje.

Očekávaná (cílová) hodnota	Očekávané rozsahy
Nízká: 240 mOsm/kg H ₂ O	233-247 mOsm/kg H ₂ O
Normální: 280 mOsm/kg H ₂ O	273-287 mOsm/kg H ₂ O
Vysoká: 320 mOsm/kg H ₂ O	313-327 mOsm/kg H ₂ O

Interpretace výsledků:

V rámci našeho partnerského programu můžete porovnat svoje interní data s výsledky ostatních laboratoří: aicompanies.com/advanced-gc.

Pokud jsou výsledné hodnoty mimo očekávaný rozsah, může to znamenat chybnou kalibraci, chybu obsluhy, kontaminaci pomocných činidel nebo nesprávný výkon zařízení.

Likvidace materiálů:

Upozornění: Aby se zabránilo tvorbě potenciálně výbušných sloučenin kvůli reakcím s azidem sodným a měděnými nebo olověnými trubkami, propíchněte odpadní potrubí velkým množstvím vody.

Zacházejte s tímto produktem v souladu se správnou laboratorní praxí a dodržujte odpovídající bezpečnostní opatření. Likvidaci materiálů provádějte v souladu s praxí vaší organizace. Veškeré materiály likvidujte bezpečným a akceptovatelným způsobem v souladu se všemi územními, státními a místními požadavky.

Pro prodej a servis:

Kontaktujte svého distributora firmy Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs Brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz pokyny
Vid pokyny



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Lot Number
Numéro de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Templotní limit
Templotny limit



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontroll
Kontrol
Μέτρος
Kontrola
Kontrola



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμ. Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Evropska zhoda



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupca
Splnomocnený zástupca



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tillverkare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

Protinol™

Proteinbaserede osmolalitetsskottroller



REF 3MA028 Tre 3 ml hætteglas med 240 mOsm/kg H₂O
Tre 3 ml hætteglas med 280 mOsm/kg H₂O.
Tre 3 ml hætteglas med 320 mOsm/kg H₂O.

Anvendelse:



Protinol proteinbaserede osmolalitetsskottroller er beregnet på anvendelse til evaluering af osmometerets funktion. Anvend disse skottroller dagligt for at monitorere præcisionen ved testningsproceduren for osmolalitet og for at foretage kvalitetskontrol af laboratoriet. Proteinbaserede Protinol-skottroller er sammensat til at efterligne rapporterbare områder (lave til høje niveauer) for humant serum.

Ingredienser:

Kontrollmaterialerne er fremstillet af en kvægserubase med salte. Natriumazid, 0,05%, er tilsat som konserveringsmiddel. Bestanddelene er justeret til de niveauer, der er angivet under *Forventede værdier og forventede områder*.

Advarsel:

Protinol proteinbaserede skottroller er fremstillet af en kvægserubase. Dette produkt skal håndteres i overensstemmelse med god laboratoriepraksis, idet hensigtsmæssige forholdsregler overholdes.

Brugsanvisning:

NOTATER: Anvendelse af skottroller fra andre producenter vil påvirke dit instruments garanti.

- Lad skottrollerne nå rumtemperatur.
- Inden hver brug skal indholdet af hætteflaskerne blandes ved at hvirvle indholdet forsigtigt rundt.
Kontrollerne må ikke omrystes eller skumme.
- Tag forsigtigt folielukningen og gummiproppen af hætteglasset.
- Tag prøver med rene prøvespidser.
- Sæt straks gummiproppen på igen og opbevar hætteflasken ved 2-8°C (36-46°F).

Opbevaring og håndtering:

- Luk hætteflaskerne tæt til efter brug for at forhindre fordampning.
- Opbevar hætteglassene stående for at forhindre spild og lækage.
- Må ikke fryses.

Opbevaring	Stabilitet
Uåbnet 2-8°C (36-46°F)	Se udløbsdato på boksen
Åbnet 2-8°C (36-46°F)	Stabil i syv (7) dage ved opbevaring i køleskab

Begrænsninger:

Hvis der er synligt tegn på mikrobevækst i hætteflaskerne, må kontrollmaterialerne ikke anvendes. Der kan opstå fejlagtige resultater pga. forkerte forsendelses- og/eller opbevaringsforhold, brug af materialer, hvor udløbsdatoen er overskredet, utilstrækkelig blanding eller fejl i prøvehåndtering.

Forventede værdier og forventede områder:

Nedenstående tabel angiver de nominelle værdier og de tilsvarende forventede områder for kontrollmaterialerne, idet nominel instrumentydelse antages.

Forventet (mål) værdi	Forventede værdiområder
Lav: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Høj: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Fortolkning af resultater:

Deltag i vores peer-gruppeprogram for at sammenligne dine interne data med andre laboratorier: aicompanies.com/advanced-qc.

Hvis resultater falder uden for det forventede område, kan det indikere utilfredsstillende kalibrering, operatørfejl, kontaminering af reagenser eller fejlfunktion af udstyret.

Bortskaffelse af materialer:

Forsigtig: For at forhindre dannelse af potentielt eksplosive forbindelser pga. reaktioner mellem natriumazid og kobber- eller blyrør skal affaldsvasken skylles med rigelige mængder vand.

Dette produkt skal håndteres i overensstemmelse med god laboratoriepraksis, idet hensigtsmæssige forholdsregler overholdes.

For salg og service:

Kontakt Deres Advanced Instruments-forhandler.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs Brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz, pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizzarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Catalog Number
Réf. N°
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Κατάλογος αριθμός
Číslo dílu
Číslo dielu



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupca
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilveikare
Produsent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selecione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

Protinol™

Osmolalitätskontrollen auf proteinbasis



REF 3MA028 Drei 3 ml-Fläschchen mit 240 mOsm/kg H₂O.
Drei 3 ml-Fläschchen mit 280 mOsm/kg H₂O.
Drei 3 ml-Fläschchen mit 320 mOsm/kg H₂O.

Verwendungszweck:

CONTROL

Protinol-Osmolalitätskontrollen auf Proteinbasis sind zur Leistungsbeurteilung Ihres Osmometers bestimmt. Verwenden Sie diese Kontrollen täglich, um die Genauigkeit des Testverfahrens bei der Bestimmung der Osmolalität zu überwachen und die Laborkompetenz zu prüfen. Protinol-Kontrollen auf Proteinbasis sind für die Simulation nachweisbarer Bereiche (niedrige bis hohe Konzentrationen) für menschliches Serum formuliert.

Zusammensetzung:

Die Kontrollmaterialien werden aus Rindereserumbasis mit Salzen hergestellt. Als Konservierungsmittel wird 0,05 % Natriumazid hinzugegeben. Die Bestandteile werden auf die nachstehend unter "Erwartungswerte und erwartungsbereiche" angegebenen Konzentrationen eingestellt.

Warnhinweis:

Protinol-Kontrollen auf Proteinbasis werden aus einer Rindereserumbasis hergestellt. Dieses Produkt muss gemäß guter Laborpraxis (GLP) und unter Beachtung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen gehandhabt werden.

Gebrauchsanweisung:

NOTIZEN: Die Verwendung von Kontrollen anderer Hersteller hat Auswirkungen auf Ihre Gerätegarantie.

1. Die Kontrollen auf Raumtemperatur erwärmen lassen.
2. Vor jeder Verwendung den Inhalt der Fläschchen durch vorsichtiges Verwirbeln mischen. Die Kontrollen nicht schütteln oder zum Schäumen bringen.
3. Vorsichtig die Folie und den Gummistopfen vom Fläschchen abnehmen.
4. Probensammler mit sauberen Spitzen zur Probennahme verwenden.
5. Gummistopfen sofort wieder aufsetzen und Fläschchen bei 2-8°C (36-46°F).

Lagerung und handhabung:

- Die Fläschchen nach dem Gebrauch fest verschließen, um Verdunstung des Inhalts zu verhindern.
- Fläschchen aufrecht lagern, um Auslaufen und Verschüttungen zu verhindern.
- Nicht gefrieren.

Lagerung	Stabilität
Ungeöffnet 2-8°C (36-46°F)	Siehe Verfallsdatum auf dem Behälter
Geöffnet 2-8°C (36-46°F)	Bei Kühlung sieben (7) Tage stabil.

Einschränkungen:

Bei sichtbaren Anzeichen von Mikrobenwachstum in den Fläschchen dürfen die Kontrollmaterialien nicht verwendet werden. Fehlerhafte Ergebnisse können durch widrige Versand- und/oder Lagerbedingungen, Verwendung von Materialien nach ihrem Verfallsdatum, unzureichende Vermischung oder Fehler im Umgang mit Proben bedingt sein.

Erwartungswerte und erwartungsbereiche:

In der nachstehenden Tabelle sind die Nennwerte und entsprechenden Erwartungsbereiche für die Kontrollmaterialien unter Annahme der Nennleistung des Geräts aufgeführt.

Erwartungswert (Zielwert)	Erwartete Bereiche
Niedrig: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Hoch: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Ergebnisauswertung:

Nehmen Sie an unserem Partnerprogramm teil, um Ihre internen Daten mit denen anderer Labore zu vergleichen: aicompanies.com/advanced-gc.

Wenn die Ergebnisse außerhalb des erwarteten Bereichs liegen, kann dies auf unzureichende Kalibrierung, Bedienungsfehler, Kontamination von Reagenzien oder fehlerhafte Gerätefunktion hinweisen.

Entsorgung von Materialien:

Achtung: Um die Entstehung potenziell explosiver Verbindungen aufgrund von Reaktionen des Natriumazids mit Kupfer- oder Bleirohren zu verhindern, müssen Abflussleitungen mit ausreichenden Mengen Wasser nachgespült werden.

Dieses Produkt muss gemäß guter Laborpraxis (GLP) und unter Beachtung der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen gehandhabt werden. Bei der Entsorgung von Materialien sind die Bestimmungen Ihres Instituts einzuhalten. Alle Materialien sind in einer sicheren und zulässigen Weise und entsprechend den Vorschriften auf Bundes-, Landes- und Ortsebene zu entsorgen.

Vertrieb und kundendienst:

Wenden Sie sich an Ihren Advanced Instruments Vertriebshändler.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Läs Bruksanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz. pokyny
Vid pokyny



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρος
Kontrola
Kontrola



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμ. Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dílu



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Evropska shoda



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricant
Fabricante
Fabricante
Tillverkare
Produsent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ελληνικά	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selecione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

EU DIRECTIVE 98/79/EC.
WMDE B.V.
Bergweg 16
6085 AT Horn
The Netherlands

ADVANCED
INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
Norwood, Massachusetts 02062, USA
800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

REF 3MA028 Τρία φιαλίδια των 3mL με ΟΠ των 240 mOsm/kg H₂O
Τρία φιαλίδια των 3mL με ΟΠ των 280 mOsm/kg H₂O
Τρία φιαλίδια των 3mL με ΟΠ των 320 mOsm/kg H₂O

Προοριζόμενη Χρήση:

CONTROL

Οι Πρωτεϊνούχοι Μάρτυρες Οσμωτικότητας Protinol προορίζονται για τον προσδιορισμό της καλής λειτουργίας του οσομέτρου σας. Χρησιμοποιείτε τους μάρτυρες αυτούς ημερησίως για να ελέγχετε την ακρίβεια της διαδικασίας εξετάσεων ωσμωτικότητας καθώς και για τη διεξαγωγή ελέγχων εργαστηριακής επάρκειας. Οι πρωτεϊνούχοι μάρτυρες Protinol έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να μιμούνται αναφερόμενα (χαμηλά έως υψηλά επίπεδα) για ανθρώπινο ορό.

Συστατικά:

Τα υλικά των μαρτύρων παρασκευάζονται από μία βάση ουρίας με άλατα. Στο μίγμα περιέχεται επίσης αζίδιο του νατρίου κατά 0,05%, το οποίο χρησιμεύει ως συντηρητικό. Τα συστατικά είναι προσαρμοσμένα για τα επίπεδα που αναγράφονται κάτω από την επικεφαλίδα αναμενομενοσ τιμες και αναμενομενα ευροα.

Προειδοποίηση:

Οι Πρωτεϊνούχοι Μάρτυρες Protinol κατασκευάζονται από μία βάση βόειου ορού. Ο χειρισμός του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εμποδωμένες αρχές της Ορθής Εργαστηριακής Πρακτικής, τηρώντας τις κατάλληλες προφυλάξεις.

Οδηγισο Χρήση:

Σημείωση: χρήση μαρτύρων από άλλους κατασκευαστές θα επηρεάσει την εγγύηση του οργάνου σας.

1. Αφήστε τους μάρτυρες να έρθουν σε θερμοκρασία δωματίου.
2. Πριν από κάθε χρήση, ανακινήστε ελαφρώς τα φιαλίδια σε κυκλική κίνηση για να αναμιχθεί το περιεχόμενό τους. Μην κουνάτε δυνατά τους μάρτυρες και μην τους αφήνετε να αφηρισουν.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά από το φιαλίδιο το αλουμιένιο σφράγισμα και το ελαστικό καπάκι.
4. Λάβετε δείγματα χρησιμοποιώντας καθαρές κεφαλές ή εργαλείαδειγματοληψίας.
5. Τοποθετήστε αμέσως το πλαστικό πώμα στη θέση του και φυλάξτε το φιαλίδιο σε θερμοκρασία των 2-8°C (36-46°F).

Φυλάξη και Χειρισμοσ:

- Κλείστε καλά τα φιαλίδια μετά τη χρήση ώστε να αποφευχθεί ο εξαερσισμός του περιεχομένου τους.
- Φυλάξτε τα φιαλίδια σε όρθια στάση ώστε να αποφευχθεί τυχόν στάξιμο ή διαρροή του περιεχομένου τους.
- Μη ψύχετε.

Φύλαξη	Σταθερότητα
Πριν ανοιχθεί 2-8°C (36-46°F)	Συμβουλευτείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στο κουτί
Αφού ανοιχθεί 2-8°C (36-46°F)	Σταθερό για επτά (7) μέρες όταν φυλάσσεται στο ψυγείο

Περιορισμοι:

Αν υπάρχει εμφανή ένδειξη μικροβιακής χλωρίδας στα φιαλίδια, μη χρησιμοποιήσετε τους μάρτυρες. Τυχόν λανθασμένα αποτελέσματα μπορεί να προκληθούν λόγω αντίξων συνθηκών κατά την αποστολή καιή φυλάξη του προϊόντος, λόγω χρήσης υλικών που έχουν λήξει, λόγω μη επαρκούς ανακίνησης ή λόγω εσφαλμένης δειγματοληψίας και χειρισμού των δειγμάτων.

Αναμενομενεσ τιμες και αναμενομενα ευροα:

Ο παρακάτω πίνακας αναγράφει την ονομαστική τιμή και τα αντίστοιχα αναμενομένα εύροα των υλικών ελέγχου, προϋποθέτοντας την ονομαστική απόδοση του οργάνου.

Αναμενομένη (Στόχος) Τιμή	Αναμενομένο Εύροσ
Χαμηλή: 240 mOsm/kg H ₂ O	233-247 mOsm/kg H ₂ O
Κανονική: 280 mOsm/kg H ₂ O	273-287 mOsm/kg H ₂ O
Υψηλή: 320 mOsm/kg H ₂ O	313-327 mOsm/kg H ₂ O

Ερμηνεια αποτελεσματον:

Μπορείτε να συμμετάσχετε στο ομαδικό πρόγραμμα ομοτίμων για να συγκρίνετε τα εσωτερικά σας δεδομένα με τα δεδομένα άλλων εργαστηρίων: aicompanies.com/advanced-aq.

Αποτελέσματα εκτός του αναμενομένου εύροσ ενδέχεται να υποδεικνύουν ότι η βαθμονόμηση δεν είναι σωστή, ότι έχει γίνει κάποιο λάθος από τον χειριστή, ότι έχουν χρησιμοποιηθεί μολυσμένα αντιδραστήρια ή ότι η λειτουργία του εργαστηριακού εξοπλισμού είναι ελαττωματική.

Απορριψη υλικων:

Προσοχή: Για την πρόληψη σχηματισμού δυνητικών εκρηκτικών ενώσεων λόγω των αντιδράσεων που δημιουργούνται από το αζίδιο του νατρίου και το χαλκό ή τους μολυβδοσωλήνες, ξεπλύνετε τους αποχετευτικούς σωλήνες με άφθονη ποσότητα νερού.

Ο χειρισμός του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εμποδωμένες αρχές της Ορθής Εργαστηριακής Πρακτικής, τηρώντας τις κατάλληλες προφυλάξεις. Πετάξτε τα υλικά σύμφωνα με τις πρακτικές του εργαστηρίου σας. Πετάξτε όλα τα υλικά σύμφωνα με τον ορθό και αποδεκτό τρόπο που εναρμονίζεται με όλες τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές απαιτήσεις.

Για π.λησεις και σερβισο:

Επικοινωνήστε με το .ανομέα της Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Läs bruksanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz, pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontroll
Kontrol
Μάρτυρας
Kontrola
Kontrola

IVD

For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie

REF

Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμός Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu

LOT

Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže

CE

European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformität europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Evropska shoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit

EC REP

Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση Έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilvarekare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ελληνικά	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

Protinol™**Controles de osmolalidad basado en proteína**

REF 3MA028 Tres ampollas de 3 ml de 240 mOsm/kg de H₂O.
Tres ampollas de 3 ml de 280 mOsm/kg de H₂O.
Tres ampollas de 3 ml de 320 mOsm/kg de H₂O.

Uso propuesto:**CONTROL**

Los controles de osmolalidad basados en proteínas de Protinol están diseñados para usarse en la evaluación del rendimiento de su osmómetro. Use estos controles diariamente para supervisar la precisión del procedimiento de prueba de la osmolalidad y para realizar pruebas de capacidad del laboratorio. Los controles de Protinol a base de proteína se formulan para simular parámetros reportables (niveles bajos a elevados) en el suero humano.

Ingredientes:

Los materiales de control son preparados a partir de una base de suero de bovino con sales. Se le agrega azida sódica, 0,05%, como preservativo. Los componentes se ajustan a los niveles indicados bajo Valores y parámetros esperados.

Advertencia:

Los controles basados en proteínas de Protinol se preparan a partir de una base de suero de bovino. Manipular este producto de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio establecidas, utilizando las precauciones apropiadas.

Instrucciones para el uso:

NOTAS: Utilizar controles de otros fabricantes puede afectar a la garantía de su dispositivo.

- Permita que los controles estén a temperatura ambiente.
- Antes de cada uso, mezcle el contenido de los viales revolviéndolos ligeramente. No agite los controles ni permita que formen espuma.
- Retire cuidadosamente la lámina metálica y el tapón de hule goma de la ampolla.
- Obtenga las muestras con boquillas limpias para muestras.
- Reemplace inmediatamente el tapón de hule goma y almacene el vial a 2-8°C (36-46°F).

Almacenamiento y manipulación:

- Cierre bien las ampollas después de usarlas para prevenir la evaporación.
- Guarde las ampollas en posición vertical para prevenir derrames y fugas.
- No se debe congelar.

Almacenamiento	Estabilidad
Sin abrir 2-8°C (36-46°F)	Consulte la fecha de vencimiento en la caja
Abierto 2-8°C (36-46°F)	Estable durante siete (7) días si se refrigera

Limitaciones:

Si hay evidencia a simple vista de crecimiento bacteriano en los viales, no utilizar los materiales de control. Los resultados erróneos pueden ocurrir por condiciones desfavorables de envío y/o por almacenamiento, utilización de materiales vencidos, mezcla inadecuada o errores en la manipulación de la muestra.

Valores y parámetros esperados:

La tabla que se muestra a continuación muestra los valores nominales y los correspondientes parámetros esperados para los materiales de control, suponiendo un rendimiento nominal del instrumento.

Valor esperado (objetivo)	Rangos esperados
Bajo: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Alto: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Interpretación de los resultados:

Participe en nuestro programa de grupos para comparar sus datos internos con otros laboratorios similares: aicompanies.com/advanced-qc.

Si los resultados se alejan del parámetro esperado, esto podría indicar calibración errónea, error del operador, contaminación de los reactivos o rendimiento incorrecto del equipo.

Desecho de los materiales:

Precaución: Para prevenir la formación de compuestos potencialmente explosivos debido a las reacciones de azida sódica y el cobre o el plomo de las tuberías, lavar las líneas de desecho con cantidades abundantes de agua.

Manipule este producto de acuerdo con las buenas prácticas de laboratorio establecidas, utilizando las precauciones apropiadas. Desechar los materiales de acuerdo con las prácticas de su institución. Desechar todos los materiales en una forma segura y aceptable que cumpla con todos los requisitos locales, estatales y del país.

Per vendite e assistenza:

Contattare il distributore locale della Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de Utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs Brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz, pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρος
Kontrola
Kontrola

IVD

For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizzarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie

REF

Catalog Number
Réf. N°
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμ. Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu

LOT

Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže

CE

European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit

EC REP

Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tillverkare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selecione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

Protinol™

Contrôles d'osmolalité à base de protéines



REF 3MA028 Trois flacons de 3 ml de 240 mOsm/kg H₂O.
Trois flacons de 3 ml de 280 mOsm/kg H₂O.
Trois flacons de 3 ml de 320 mOsm/kg H₂O.

Domaine d'utilisation:

CONTROL

Les contrôles d'osmolalité Protinol à base de protéines sont destinés à évaluer la performance de votre osmomètre. Utiliser ces contrôles quotidiennement pour surveiller la précision de la procédure de test d'osmolalité ainsi que pour effectuer les essais d'aptitude pour laboratoire. Les contrôles à base de protéines Protinol sont formulés de manière à simuler les intervalles de validité (niveaux bas à élevés) pour le sérum humain.

Ingrédients:

Les substances de contrôle sont obtenues à partir d'une base de sérum bovin avec sels. Contient 0,05%, d'acide de sodium comme conservateur. Les composants sont ajustés aux valeurs figurant sous Valeurs probables et fourchettes probables.

Mise en garde:

Les contrôles Protinol à base de protéine sont obtenus à partir d'une base de sérum bovin. Manipuler ce produit conformément aux bonnes pratiques de laboratoire établies en respectant les précautions d'usage.

Mode d'emploi:

NOTES: L'utilisation de contrôles d'autres fabricants aura un impact sur la garantie de votre instrument.

1. Laisser les contrôles parvenir à température ambiante.
2. Avant chaque utilisation, mélanger le contenu des flacons par retournements délicats. Ne pas agiter ou laisser mousser les contrôles.
3. Retirer soigneusement l'opercule en aluminium et le bouchon de caoutchouc du flacon.
4. Prélever des échantillons avec des applicateurs stériles.
5. Remettre le bouchon en caoutchouc immédiatement et ranger le flacon à 2-8°C (36-46°F).

Conditions de conservation et manipulation:

- Fermer les flacons hermétiquement après l'emploi pour éviter toute évaporation.
- Ranger les flacons à la verticale pour éviter tout écoulement ou fuite.
- Ne pas congeler.

Conservation	Stabilité
Avant ouverture 2-8°C (36-46°F)	Se référer à la date de péremption sur la boîte
Après ouverture 2-8°C (36-46°F)	Stable pendant sept (7) jours sous réfrigération

Limites de la procédure:

En cas de prolifération microbienne apparente dans les flacons, ne pas utiliser les substances de contrôle. Des résultats erronés peuvent survenir lors de mauvaises conditions d'expédition et/ou de conservation, de l'utilisation de substances parvenues à expiration, d'un mélange inadéquat, ou d'erreurs de manipulation des prélèvements.

Valeurs probables et fourchettes probables:

Le tableau ci-dessous donne les valeurs nominales ainsi que les fourchettes probables correspondantes pour les substances de contrôle, en assumant que la performance de l'instrument est optimale.

Valeur probable (cible)	Fourchettes probables
Faible: 240 mOsm/kg H ₂ O	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Élevé: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Interprétation des résultats:

Participez à notre programme de groupe de pairs pour comparer vos données internes à celles d'autres laboratoires: aicompanies.com/advanced-qc.

Si les résultats se situent en dehors de la fourchette probable, ceci peut être dû à une calibration insatisfaisante, une erreur de l'opérateur, une contamination des réactifs ou une mauvaise performance du matériel.

Mise au rebut des matériaux:

Attention: Pour éviter la formation de composés de nature explosive dus aux réactions de l'azide de sodium avec le plomb ou le cuivre des canalisations, laisser l'eau couler abondamment après élimination des matériaux.

Manipuler ce produit conformément aux bonnes pratiques de laboratoire établies en respectant les précautions d'usage. Mettre au rebut conformément aux pratiques en vigueur dans votre laboratoire. Mettre tous les matériaux au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

Pour la vente et le service après-vente:

Contactez votre distributeur Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs Brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz, pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμός Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partnummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupca
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilvarekare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

EU DIRECTIVE 98/79/EC:
WMDE B.V.
Bergerweg 16
6085 AT Horn
The Netherlands

ADVANCED
INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
Norwood, Massachusetts 02062, USA
800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

Protinol™

Test di verifica della osmolalità alle prote



REF 3MA028 Tre fiale da 3mL di 240 mOsm/kg H₂O.
Tre fiale da 3mL di 280 mOsm/kg H₂O.
Tre fiale da 3mL di 320 mOsm/kg H₂O.

Destinazione di utilizzo:**CONTROL**

I test di verifica della osmolalità alle proteine di Protinol sono destinati all'utilizzo nell'ambito della valutazione delle prestazioni del proprio osmometro. Utilizzare quotidianamente i presenti controlli per monitorare la precisione della procedura di verifica relativa all'osmolalità, nonché per eseguire verifiche di rendimento del laboratorio. I test di verifica Protinol su proteine sono formulati per imitare i range refertabili (livelli da basso ad alto) per il siero umano.

Ingredienti:

Le sostanze dei test di verifica sono derivati da una base di siero bovino e sali. L'azide di sodio, in concentrazione pari allo 0,05%, è aggiunto quale conservante. I costituenti vengono rettificati sulla base dei livelli elencati alla voce Valori e range attesi.

Avvertenza:

I test di verifica alle proteine di Protinol sono prodotti da una base di siero bovino. Maneggiare il prodotto conformemente alle prassi di laboratorio consolidate, usando le dovute precauzioni. Istruzioni per l'uso:

NOTA: L'uso di dispositivi di comando di altri produttori influirà sulla garanzia del vostro strumento.

1. Lasciare che i test di verifica raggiungano la temperatura ambiente.
2. Prima di ogni utilizzo, mescolare i contenuti delle fiale, girandoli delicatamente. Non agitare i test di verifica né lasciare che schiumino.
3. Rimuovere con cautela il sigillo di alluminio e il tappo di gomma dalla fiala.
4. Prelevare i campioni, utilizzando punte per campioni pulite.
5. Riposizionare immediatamente il tappo di gomma e conservare la fiala a una temperatura compresa tra i 2 e gli 8°C (36 e gli 46°F).

Conservazione e trattamento:

- Sigillare saldamente le fiale dopo l'utilizzo, al fine di prevenire l'evaporazione del contenuto.
- Conservare le fiale in posizione verticale al fine di evitare fuoriuscite e perdite.
- Non congelare.

Conservazione	Stabilità
Chiuso 2 e gli 8°C (36 e gli 46°F)	Vedere la data di scadenza sulla scatola
Aperto 2 e gli 8°C (36 e gli 46°F)	Stabilità di sette (7) giorni se sottoposto a refrigerazione

Limitazioni:

Qualora vi fosse prova tangibile di crescita microbica all'interno delle fiale, non utilizzare le sostanze di verifica. L'errore nei risultati può derivare da condizioni sfavorevoli di spedizione e/o conservazione, utilizzo di materiali scaduti, miscelazione impropria oppure errori nel trattamento dei campioni.

Valori e range attesi:

La tabella che segue indica i valori nominali ed i corrispondenti range attesi per i materiali di controllo, assumendo prestazioni nominali dello strumento.

Valore atteso (bersaglio)	Campi di variazione previsti
Minimo: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normale: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Massimo: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Interpretazione dei risultati:

Partecipa al nostro programma per gruppi di colleghi per confrontare i tuoi dati interni con altri laboratori: aicompanies.com/advanced-qc.

Se i risultati non rientrano nel range atteso, questo potrebbe indicare una calibrazione non soddisfacente, un errore dell'operatore, la contaminazione dei reattivi o prestazioni difettose dell'apparecchiatura.

Smaltimento delle sostanze:

Precauzione: Per evitare la formazione di composti potenzialmente esplosivi, dovuta a reazioni tra azide di sodio e rame o tubi in piombo, lavare le tubazioni di scarico con un abbondante getto d'acqua.

Maneggiare il prodotto conformemente alle prassi di laboratorio consolidate, usando le dovute precauzioni. Smaltire le sostanze conformemente alle prassi in uso presso il proprio istituto. Smaltire tutte le sostanze in condizioni di sicurezza e secondo modalità accettabili che siano conformi a tutti i requisiti nazionali, statali e locali.

Ventas y servicio:

Comuníquese con su distribuidor de productos Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de Utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Läs Bruksanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz. pokyny
Vid pokyny



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrænse
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμός Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dílu



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformität europa
Uppfyllynde av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Evropska shoda



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilvarekare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.

EC REP EU DIRECTIVE 98/79/EC:
WMDE B.V.
Bergerweg 16
6085 AT Horn
The Netherlands

ADVANCED
INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
Norwood, Massachusetts 02062, USA
800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

Protinol™

Controlos de osmolalidade de base proteica



REF 3MA028 Três frascos de 3 mL de 240 mOsm/kg H₂O
Três frascos de 3 mL de 280 mOsm/kg H₂O.
Três frascos de 3 mL de 320 mOsm/kg H₂O.

Utilização:

CONTROL

Os controlos de osmolalidade Protinol de base proteica destinam-se a ser utilizados na avaliação do desempenho do seu osmómetro. Utilize estes controlos diariamente para controlar a precisão do procedimento de análise da osmolalidade e para realizar testes de competência laboratorial. Os Controlos de Base de Proteína Protinol são formulados para imitar os intervalos de limites reportáveis (níveis baixo a alto) para o soro humano.

Ingredientes:

As matérias dos controlos são preparadas a partir de soro bovino com sais. A azida de sódio, 0,05%, é acrescentada como conservante. Os constituintes são ajustados aos níveis enunciados na secção Valores e intervalos esperados.

Advertência:

Os controlos Protinol de base proteica são produzidos a partir de soro bovino. Manuseie este produto de acordo com as boas práticas laboratoriais estabelecidas, aplicando as devidas precauções.

Instruções de utilização:

NOTA: A utilização dos controlos de outros fabricantes vai ter impacto na garantia do seu instrumento.

- Deixe os controlos atingirem a temperatura ambiente.
- Antes de cada utilização, misture o conteúdo dos frascos invertendo-os com cuidado. Não agite os controlos nem os deixe formar espuma.
- Com cuidado, retire o selo de alumínio e a tampa de borracha do frasco.
- Obtenha amostras utilizando pontas de amostra limpas.
- Reponha a tampa de borracha imediatamente e guarde o frasco a uma temperatura entre 2 e 8°C (36 e 46°F).

Armazenamento e manuseamento:

- Após a utilização, feche bem os frascos para impedir a evaporação.
- Guarde os frascos em pé para evitar derrames e fugas.
- Não congele.

Armazenamento	Estabilidade
Por abrir 2 e 8°C (36 e 46°F)	Consulte o prazo de validade na caixa
Aberto 2 e 8°C (36 e 46°F)	Estável durante sete (7) dias quando refrigerado

Limitações:

Se houver indícios visíveis de crescimento microbiano dentro dos frascos, não utilize as matérias do controlo. Poderão ocorrer resultados erróneos devido a condições adversas do transporte e/ou armazenamento, utilização de matérias fora do prazo de validade, mistura inadequada ou erros no manuseamento das amostras.

Valores e intervalos esperados:

A tabela abaixo lista os valores nominais e respectivos intervalos esperados para os materiais de controlo, assumindo um desempenho nominal do instrumento.

Valor (Alvo) Esperado	Limites esperados
Baixo: 240 mOsm/kg H ₂ O	233-247 mOsm/kg H ₂ O
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O	273-287 mOsm/kg H ₂ O
Alto: 320 mOsm/kg H ₂ O	313-327 mOsm/kg H ₂ O

Interpretação dos resultados:

Participe no nosso programa de grupo de pares para comparar os seus dados internos com outros laboratórios: aicompanies.com/advanced-gc.

Se os resultados estiverem fora do intervalo esperado, isso pode ser indicativo de uma calibração insatisfatória, erro do operador, contaminação dos reagentes ou falha de desempenho do equipamento.

Eliminação das matérias:

Atenção: Para evitar a formação de compostos potencialmente explosivos devido às reacções da azida de sódio e dos tubos de cobre ou chumbo, deite uma quantidade abundante de água pela canalização utilizada para a eliminação.

Manuseie este produto de acordo com as boas práticas laboratoriais estabelecidas, aplicando as devidas precauções. Elimine as matérias de acordo com as práticas estabelecidas da sua instituição. Deite fora todas as matérias de uma forma segura e aceitável, que esteja em conformidade com todas as normas nacionais e locais.

Para vendas e assistência técnica:

Contacte o seu distribuidor da Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Läs Bruksanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz. pokyny
Vid pokyny



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμός Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dílu



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europäisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilværkare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

EU DIRECTIVE 98/79/EC:
WMDE B.V.
Bergerweg 16
6085 AT Horn
The Netherlands

ADVANCED
INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
Norwood, Massachusetts 02062, USA
800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

Protinol™

Kontroly osmolality na báze proteínov



REF 3MA028 Tri 3 ml fľaštiček s 240 mOsm/kg H₂O.
Tri 3 ml fľaštiček s 280 mOsm/kg H₂O.
Tri 3 ml fľaštiček s 320 mOsm/kg H₂O.

Účel použitia:

CONTROL

Protinol kontroly osmolality na báze proteínov sú určené k použitiu pri vyhodnocovaní účinnosti osmometra. Vykonávajú tieto kontroly denne na monitorovanie presnosti postupu testovania osmolality a na testovanie odbornej spôsobilosti laboratória. Kontroly Protinolu na báze proteínov sú pripravené tak, aby simulovali vykazované rozsahy (od nízkych úrovní po vysoké) pre ľudské sérum.

Zloženie:

Základom prípravy materiálov pre kontroly je hovädzie sérum s obsahom solí. Ako konzervačná látka sa pridáva 0,05% azidu sodného. Jednotlivé zložky sa upravujú na úroveň uvedenú v časti Očakávané hodnoty a očakávané rozsahy.

Varovanie:

Základom výroby Protinolu kontrol na báze proteínov je hovädzie sérum. Zaobchádzajte s týmto produktom v súlade so správnou laboratórnou praxou a dodržujte zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia.

Návod na použitie:

POZNÁMKA: Použitie kontrol od iných výrobcov ovplyvní záruku na prístroj.

1. Umožnite, aby kontroly dosiahli izbovú teplotu.
2. Pred každým použitím premiešajte obsah fľaštičiek jemným vírením. S kontrolami netraťte a zabráňte tvorbe peny.
3. Z fľaštičky opatrne odstráňte tesniacu fóliu a gumovú zátku.
4. Pomocou čistých odberových špičiek odoberte vzorky.
5. Gumovú zátku okamžite vráťte späť a fľaštičku uchovávajte pri teplote 2-8°C (36-46°F).

Uchovávanie a manipulácia:

- Aby nedošlo k odpareniu, fľaštičky po použití pevne uzavrite.
- Fľaštičky uchovávajte kolmo, aby sa zabránilo rozliatiu a úniku kvapaliny.
- Nezmrazujte.

Skladovanie	Stabilita
Neotvorené pri 2-8°C (36-46°F)	Pozrite dátum expirácie na škatulke
Otvorené pri 2-8°C (36-46°F)	V schladenom stave stabilné sedem (7) dní

Obmedzenie:

V prípade viditeľných známkov mikrobiálneho rastu v ampulkách sadu linearitu nepoužívajte. K chybným výsledkom môže dôjsť v dôsledku nevhodnej prepravy a/alebo podmienok uchovávania, použitím materiálov po záruke alebo chybnou manipuláciou so vzorkami.

Očakávané hodnoty a očakávané rozsahy:

Nižšie uvedená tabuľka udáva nominálne hodnoty a zodpovedajúce očakávané rozsahy štandardov osmometra za predpokladu nominálnej účinnosti prístroja.

Očakávaná (cieľová) hodnota	Očakávaný rozsah
Nízka: 240 mOsm/kg H ₂ O	233-247 mOsm/kg H ₂ O
Normálna: 280 mOsm/kg H ₂ O	273-287 mOsm/kg H ₂ O
Vysoká: 320 mOsm/kg H ₂ O	313-327 mOsm/kg H ₂ O

Interpretácia výsledkov:

Zúčastnite sa na našom programe klasifikačnej skupiny s cieľom porovnať interné údaje s inými laboratóriami: aicompanies.com/advanced-qc.

Ak sa výsledky pohybujú mimo očakávaného rozsahu, môže to naznačovať neuspokojivú kalibráciu, chybnú obsluhu, kontamináciu činidiel alebo zlú činnosť zariadenia.

Likvidácia materiálov:

Upozornenie: Aby sa zabránilo tvorbe potenciálne výbušných zlúčenín kvôli reakciám s azidom sodným a medenými alebo olovenými trúbkami, prepláchnite odpadové potreby veľkým množstvom vody.

Zaobchádzajte s týmto produktom v súlade so správnou laboratórnou praxou a dodržujte zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia. Likvidáciu materiálov prevádzajte v súlade s praxou vašej organizácie. Všetky materiály likvidujte bezpečným a akceptovateľným spôsobom v súlade so všetkými územnými, štátnymi a miestnymi požiadavkami.

Pre predaj a servis:

Kontaktujte svojho distribútora firmy Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs Brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz. pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontroll
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizazzari per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμ. Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrænse
Όριο Θερμοκρασίας
Templotní limit
Templotny limit



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupca
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilvarekare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.

EC REP EU DIRECTIVE 98/79/EC
WMDE B.V.
Bergerweg 16
6085 AT Horn
The Netherlands

ADVANCED
INSTRUMENTS

Two Technology Way / 781-320-9000
Norwood, Massachusetts 02062, USA
800-225-4034 Fax: 781-320-8181
aicompanies.com

Protinol™

Proteinbaserade smolaritetskontroller



REF 3MA028 Tre 3 mL rör med 240 mOsm/kg H₂O.
Tre 3 mL rör med 280 mOsm/kg H₂O.
Tre 3 mL rör med 320 mOsm/kg H₂O.

Indikationer:

Protinol proteinbaserade osmolaritetskontroller är avsedda att användas för utvärdering av din osmometers prestanda. Använd dessa kontrollvätskor dagligen för kontroll av precisionen i testförfarandet för osmolaritet och för utprovning av labbets kompetens. Protinol proteinbaserade kontroller är sammansatta för att imitera mätbara intervall (låga till höga nivåer) för mänskligt serum.

Ingredienser:

Kontrollvätskans material prepareras med en bas av bovin serum med salter. Natriumazid (0,05 %) läggs till som konserveringsmedel. Komponenterna justeras till de nivåer som anges under Förväntade värden och förväntade intervall.

Varning:

Protinol proteinbaserade osmolaritetskontroller tillverkas av en bas av bovin serum. Hantera denna produkt i enlighet med etablerade goda laboratoriemetoder och under vidtagande av lämpliga försiktighetsåtgärder.

Bruksanvisning:

NOTERA: Användning av kontroller från andra tillverkare kommer att påverka ditt instruments garanti.

- Låt kontrollvätskorna uppnå rumstemperatur.
- Blanda rören innehåll med mjuka virvlande rörelser före varje användning. Kontrollvätskan får ej skakas eller tillåtas bilda skum.
- Tag försiktigt bort folieförseglingen och gummikorken från röret.
- Ta proverna med rena provtagningstoppar.
- Sätt omedelbart tillbaka gummikorken och förvara röret vid 2-8°C (36-46°F).

Förvaring och hantering:

- Förhindra avdunstning genom att försegla rören ordentligt efter användning.
- Förhindra spill och läckage genom att förvara rören i upprätt läge.
- Frys inte.

Förvaring	Stabilitet
Oöppnat 2-8°C (36-46°F)	Se bäst före-datum på kartongen
Öppnat 2-8°C (36-46°F)	Stabilt under sju (7) dagar vid förvaring i kylskåp

Begränsningar:

Använd inte kontrollvätskan om det finns synliga bevis på mikrobisk tillväxt i röret. Felaktiga resultat kan uppstå genom ogynnsamma transport- och/eller förvaringsförhållanden, användning av utgångna material, otillräcklig blandning eller fel vid hantering av prover.

Förväntade värden och förväntade intervall:

Tabellen nedan visar en lista över de nominella värdena och motsvarande förväntade intervall för kontrollmaterialen under förutsättning att instrumentet fungerar nominellt.

Förväntat (mål) värde	Förväntade intervall
Låg: 240 mOsm/kg H ₂ O.	233-247 mOsm/kg H ₂ O.
Normal: 280 mOsm/kg H ₂ O.	273-287 mOsm/kg H ₂ O.
Hög: 320 mOsm/kg H ₂ O.	313-327 mOsm/kg H ₂ O.

Tolka resultaten:

Delta i vårt gruppprogram för att jämföra din data med andra laboratorier: aicompanies.com/advanced-qc.

Om resultaten hamnar utanför det förväntade intervallet kan detta indikera otillfredsställande kalibrering, operatörsfel, reagenskontaminering eller funktionsfel i utrustningen.

Avyttra material:

Var försiktig: Förhindra bildandet av potentiellt explosiva sammansättningar, som kan uppstå genom reaktioner mellan natriumazid och koppar- eller blyrör, genom att spola igenom avloppsrören med stora mängder vatten.

Hantera denna produkt i enlighet med etablerade goda laboratoriemetoder och under vidtagande av lämpliga försiktighetsåtgärder. Avyttra materialen i enlighet med reglerna på din institution. Avyttra alla material på säkert och acceptabelt sätt, som uppfyller alla statliga och lokala krav.

Försäljning och service:

Kontakta din återförsäljare för Advanced Instruments.



Consult instructions for Use
Consulter le mode d'emploi
Bedienungsanleitung lesen
Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de utilização
Leggere le istruzioni per l'uso
Läs bruksanvisningarna
Læs brugsanvisningen
Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες Χρήσης
Viz. pokyny
Vid pokyny

CONTROL

Control
Contrôle
Kontrolle
Control
Controllo
Test di verifica
Kontrol
Kontrol
Μέτρηση
Kontrola
Kontrola



For In Vitro Diagnostic Use
Pour un diagnostic in vitro
Zur In-vitro-Diagnose
Para diagnósticos in vitro
Para uso diagnóstico in vitro
Da utilizarsi per diagnostica in vitro
För in vitro-diagnostik
Til diagnostisk brug in vitro
Για διάγνωση in Vitro
Pro in vitro diagnostické použití
Pre in vitro diagnostické použitie



Catalog Number
Référence
Best.-Nr.
Número de catálogo
Número de Catálogo
Numero catalogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμ. Κατάλογου
Číslo dílu
Číslo dielu



Lot Number
Número de lot
Losnummer
Número de lote
Número do Lote
Numero lotto
Partinummer
Lotnr.
Αριθμός Παρτίδας
Číslo šarže
Číslo šarže



European Conformity
Conformité européenne
Konformität mit EU-Normen
Conformidad europea
Conformidade com as directivas europeias
Conformità europea
Uppfyljande av europeiska krav
Europæisk konformitet
Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση
Evropská shoda
Európska zhoda



Temperature Limit
Limite de température
Temperaturgrenze
Limite de temperatura
Limite de temperatura
Limite di temperatura
Temperaturgräns
Temperaturgrense
Όριο Θερμοκρασίας
Teplotní limit
Teplotný limit



Authorized Representative
Représentant autorisé
Autorisierter Vertreter
Representante autorizado
Representante Autorizado
Rappresentante autorizzato
Auktoriserad representant
Autoriseret representant
Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος
Zplnomocnený zástupce
Splnomocnený zástupca



Use By
Date limite de conservation
Verfalldatum
Fecha de vencimiento
Utilizar até
Scadenza
Använd senast
Anvendes inden
Χρήση έως
Použitelné do; Expirační doba
Použitelné do; doba platnosti



Manufacturer
Fabricant
Hersteller
Fabricante
Fabricante
Fabricante
Tilvarekare
Producent
Κατασκευαστής
Výrobce
Výrobca

Language	Download instructions
English	This Instruction For Use is available in multiple languages at www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Select 3MP029.
Deutsch	Diese Gebrauchsanweisung ist in mehreren Sprachen verfügbar unter www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Wählen Sie 3MP029.
Français	Ce mode d'emploi est disponible en plusieurs langues sur le site www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Sélectionnez 3MP029.
Ellinika	Αυτός ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε πολλαπλές γλώσσες στην ιστοσελίδα www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Επιλέξτε το 3MP029.
Dansk	Denne brugsanvisning findes på mange sprog på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Vælg 3MP029.
Svenska	Denna bruksanvisning finns tillgänglig på flera språk på www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Välj 3MP029.
Italiano	Queste Istruzioni per l'uso sono disponibili in svariate lingue presso il sito www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Selezionare 3MP029.
Español	Estas Instrucciones de uso están disponibles en varios idiomas en www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Português	Estas Instruções de Utilização estão disponíveis em vários idiomas em www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Seleccione 3MP029.
Česky	Tento návod k použití je k dispozici ve více jazycích na stránkách www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvolte 3MP029.
Slovensky	Tento návod na použitie je k dispozícii vo viacerých jazykoch na stránkach www.aicompanies.com/resources-support/product-inserts/ . Zvoľte 3MP029.